Move your life.

wagner

Titan®

wagner

Entscheiden, arbeiten, besprechen, empfangen:
Als professioneller Partner unterstützen wir Sie bei der Planung und Ausstattung von Objekten mit langlebigen Produkten, die in ihrer Erscheinung und Funktion jede Büroumgebung wirkungsvoll akzentuieren.

Bürostühle von Wagner sind ein Baustein für ihre Planungssicherheit – und eine hochwertige Grundlage für gesundes Sitzen in jeder Situation.

Making decisions, working, meeting, welcoming:
As your professional partners, we offer you support in the planning and furnishing properties with long-lasting products which are effectively accentuating every office environment in their appearance and function.

Office chairs by Wagner are a module for your planning reliability – and a high-quality basis for healthy sitting in every situation.

Décider, travailler, discuter, recevoir :
En tant que partenaire professionnel, nous vous aidons dans la planification et l'équipement de produits de grande longévité qui, avec beaucoup d'efficacité, mettent en valeur la présentation et la fonction de tout environnement de bureau.

Les sièges de bureau Wagner constituent un élément essentiel dans la sécurité de votre planification – et une base de haute qualité pour une assise saine dans toute situation.

Decidir, trabajar, discutir, recibir:
Como socio profesional, nosotros le asistimos en la planificación y el equipamiento de objetos con productos durables, los cuales, con su apariencia y funcionalidad, acentúan en forma efectiva cualquier entorno de oficina.

Las sillas de oficina de Wagner constituyen un pilar de su seguridad de planificación, y una base de gran calidad de una postura sentada saludable en cualquier situación.

Prendere decisioni, lavorare, discutere, ricevere:
Topstar, il vostro partner professionale, vi supporta nella progettazione e nell'allestimento di immobili con prodotti duraturi, volti a dare il giusto accento ad ogni ambiente lavorativo dal punto di vista estetico e funzionale.

Le sedie da ufficio di Wagner sono irrinunciabili per una totale sicurezza di progettazione e per un modo sano di sedersi in ogni situazione.

TITAN

Dondola®

Titan Bei der Entwicklung der Titan-Serie wurde auf die Verwendung hochwertigster Materialien besonderen Wert gelegt. Die maßgeblichen Teile bestehen aus klassisch poliertem oder matt verchromtem Aluminium.

Titan During the development of the Titan series, particular focus was laid on the use of highest-quality materials. The most significant parts consist of classic polished or matt chrome-plated aluminium.

Titan Lorsque nous avons développé la série en titane, nous avons accordé une importance particulière à des matériaux de qualité supérieure. Les pièces essentielles sont en aluminium poli classique ou chromé mat.

Titan Durante el desarrollo de la serie Titan se prestó atención especial a la utilización de materiales de la más alta calidad. Las piezas determinantes consisten de aluminio cromado, pulido en forma clásica o mate.

Titan Nello sviluppo della serie Titan è stata data particolare importanza all'utilizzo dei materiali più pregiati. I componenti principali sono realizzati infatti in alluminio, lucidato in maniera classica o cromato satinato.

Titan

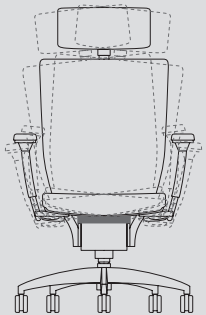
Titan

Bewegtes Sitzen

Wagner definiert das Sitzen neu. Im Mittelpunkt der Stühle von Wagner steht das dreidimensionale Dondola®-Sitzgelenk. Es entkoppelt die starre Verbindung zum Stuhlunterteil und sorgt dadurch während des Sitzens für Mikrobewegungen, welche die Wirbelsäule entlasten und kräftigen. Zwei wissenschaftliche Studien, durchgeführt von der Orthopädischen Klinik für die Universität Regensburg (Leitung: Prof. Dr. Dr. h.c. Joachim Grika), beweisen: Das Dondola®-Sitzgelenk unterstützt die Rückengesundheit nachhaltig.

_ Rückgang der Schmerzen bei den Probanden um 66 %
_ Abnahme der Einschränkungen durch Rückenschmerzen im täglichen Leben um 50 %
_ Signifikante Steigerung des allgemeinen Wohlbefindens um bis zu 39 %

Weitere Informationen finden Sie dazu unter:
www.wagner-living.de



Dondola®

Einzigartige Bewegungstechnologie unsichtbar über der Stuhlmechanik integriert. Sitzfläche inkl. Armlehnen bewegen sich dreidimensional und unterstützen dadurch die Rückengesundheit – wissenschaftlich bestätigt.

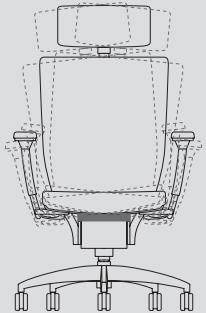
Dondola®

Sitting in motion

Wagner redefines the way of sitting. The three-dimensional seat-joint Dondola® is a central component of Wagner chairs. This joint releases the rigid connection from the base of the chair, stimulating micro-movements when sitting, which relieves and strengthens the spine. As proven by two scientific studies, conducted by the orthopaedic clinic for the university of Regensburg (Project leader: Prof. Dr. Dr. h.c. Joachim Grika): The Dondola® seat-joint will benefit the health of your back long-term.

_ Regression of pain among subjects by 66 %
_ Decrease in limitations caused by back pain in daily life by 50 %
_ Significant increase of general well-being by up to 39 %

For more information, please visit:
www.wagner-living.com



Dondola®

A unique movement technology is invisibly integrated above the chair's mechanism. The threedimensionally moveable seat including armrest is supporting back health-scientifically proven.

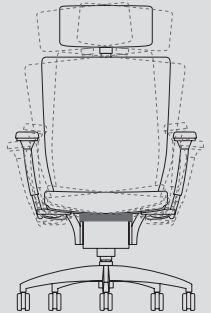
Dondola®

Une assise mouvementée

Wagner redéfinit l'assise. L'articulation d'assise en trois dimensions Dondola® est au cœur des sièges Wagner. Elle découple la liaison rigide vers la partie inférieure du siège et assure ainsi pendant l'assise des micro-mouvements qui détendent la colonne vertébrale tout en la renforçant. Deux études scientifiques, réalisées par la clinique orthopédique pour l'université de Ratisbonne (sous la direction de Prof. Dr. Dr. h.c. Joachim Grika), le prouvent : l'articulation Dondola® soutient durablement la santé du dos.

_ Régression de 66 % des douleurs sur les sujets testés
_ Diminution de 50 % des restrictions dues aux douleurs de dos au quotidien
_ Augmentation prononcée jusqu'à 39 % du bien-être général

Des informations complémentaires sont disponibles sur :
www.wagner-living.com



Dondola®

Technologie unique des mouvements intégrée discrètement au mécanisme du siège. La surface d'assise et les accoudoirs se déplacent en trois dimensions et soutiennent ainsi la santé du dos – preuve scientifique à l'appui.

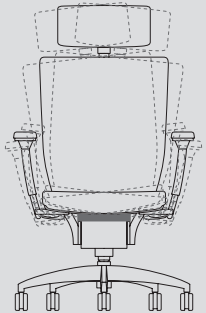
Dondola®

Postura sentada con movimientos

Wagner presenta una nueva definición de la postura sentada. El centro de interés de las sillas de Wagner es la articulación de asiento Dondola® tridimensional. La misma desacopla la unión rígida al chasis de la silla y, de este modo, garantiza micromovimientos durante la postura sentada, los cuales descargan y fortalecen la columna vertebral. Dos estudios científicos efectuados por la clínica ortopédica de la universidad de Ratisbona/Alemania (dirección:Prof. Dr. Dr. h.c. Joachim Grika) demuestran que la articulación de asiento Dondola® favorece la salud de la espalda en forma duradera.

_ Disminución de los dolores en las personas implicadas en el ensayo por el 66 %
_ Disminución de las restricciones por dolores de espalda en la vida diaria por el 50 %
_ Aumento significativo del bienestar general por hasta el 39 %

Para una información más detallada véase:
www.wagner-living.com



Dondola®

Tecnología de movimientos sin igual incorporada en forma invisible en el mecanismo de la silla. La superficie de asiento incl. los apoyabrazos se mueven de modo tridimensional y, de esta manera, favorecen la salud de la espalda – confirmado científicamente.

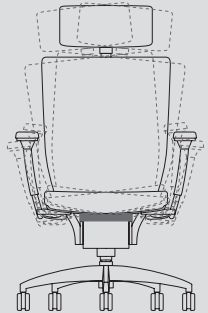
Dondola®

Seduta dinamica

Wagner reinventa il modo di sedersi. Lo snodo tridimensionale Dondola® è il fulcro delle sedie Wagner. Dondola disaccoppia il collegamento rigido alla parte inferiore della sedia, provocando così micromovimenti durante la seduta che scaricano e rinforzano la colonna vertebrale. Due studi scientifici effettuati dalla Clinica ortopedica dell'Università di Regensburg (Direttore: Prof. Dr. Dr. h.c. Joachim Grika) dimostrano che lo snodo Dondola® favorisce in maniera duratura la salute della schiena.

_ Diminuzione dei dolori nel 66% dei soggetti
_ Diminuzione del 50% delle limitazioni dovute ai dolori alla schiena nella vita quotidiana
_ Aumento significativo fino al 39% del benessere generale

Ulteriori informazioni sono disponibili al sito:
www.wagner-living.com



Dondola®

Una tecnologia di movimento unica nel suo genere, integrata in maniera invisibile nel meccanismo della sedia. È stato scientificamente dimostrato che la seduta e i braccioli si muovono in maniera tridimensionale supportando la salute della schiena.

Dondola®

1

4

6

3

7

2

1

2

3

4

5

6

7 / 8 / 9

1 Wenn Sie auf Ihrem Bürostuhl sitzen, befindet sich rechts, im vorderen Bereich der Sitzfläche, die Zugtaste für die Sitzhöhenverstellung. Wir empfehlen die Sitzhöhe so einzustellen, dass der Winkel zwischen Ober- und Unterschenkel über 90° beträgt.

2 Auf der linken Seite unter der Sitzfläche befindet sich die Zugtaste, für die Öffnung bzw. Arretierung der Synchronmechanik. In der äußeren Position wird die Mechanik arretiert, in der inneren Position ist der Synchronmechanismus freigeschaltet, d.h. Rückenlehne und Sitzfläche bewegen sich im Verhältnis 3:1. Das Sitzen mit einem offenen Sitzwinkel bewirkt eine ausbalancierte Haltung und damit einen aufgerichteten Oberkörper.

3 Auf der rechten Seite unter der Sitzfläche befindet sich der Drehknopf zur Regulierung der Rückenlehnenneigung. Drehen Sie nach vorne, d.h. rechts im Uhrzeigersinn, erhöhen Sie den Gegendruck der Rückenlehne. Drehen Sie nach hinten, d.h. links gegen den Uhrzeigersinn, verringern Sie den Gegendruck der Rückenlehne. Wir empfehlen, den Gegendruck so einzustellen, dass der Oberkörper durch die Rückenlehne gestützt, aber nicht behindert wird.

4 Wenn Sie auf Ihrem Bürostuhl sitzen, befindet sich rechts, im hinteren Bereich der Sitzfläche, die Zugtaste für die variable Sitztiefenverstellung. Wir empfehlen die Sitztiefe vor dem Stuhl „stehend" in die gewünschte Position zu bringen.

5 Sofern Ihr Modell über eine Kopfstütze verfügt, lässt sich diese variabel in Höhe und Neigung, mittels mehrerer Rasterungen, einstellen.

6 Sofern Armlehnen vorhanden sind, können diese mittels eines Kipphebels unter den Armlehnen in der Breite verstellt werden.

7 Sofern Armlehnen vorhanden sind, lassen sich diese durch Betätigung des Druckknopfes in der Höhe verstellen.

8 Je nach Ausstattung Ihres Modells, kann das Armlehnenpad in der Tiefe verstellt werden.

9 Je nach Ausstattung Ihres Modells, sind die Armlehnen zusätzlich radialverstellbar.

Die Unterarme sollten mit den Oberarmen einen annähernd rechten Winkel bilden.

1 While sitting on your office chair you can find a rocking lever for the seat height adjustment on the right hand side in the front position beneath the seat. We recommend adjusting the seat height as follows: the angle between high and lower leg should be approximately 90° when sitting on the chair.

2 A rocking lever for releasing or respectively locking the syncro-mechanism is located beneath the seat on the left hand side. In the outer position, the mechanism is locked, in the inner position the mechanism will be released, that is backrest and seat move at a ratio of 3:1. Sitting with an open seat angle causes a balanced posture and therefore an erect upper part of the body.

3 The hand-wheel for tension adjustment is situated beneath the seat in the front on the right hand side (next to the lever for the seat height adjustment). If you turn the hand-wheel to the front side, this means clockwise, you can increase the pressure of the backrest. If you turn the hand-wheel to the backside, this means anti-clockwise, you will decrease the back pressure.

4 While sitting on your office chair you can find the lever for the variable seat depth adjustment on the right hand side in the rear area beneath the seat. We recommend to adjust the seat depth to the desired position while standing in front or your chair.

5 If a headrest is included, this can be adjusted variable in height and inclination via multiple raster.

6 The width of the armrests can be adjusted using the handle underneath the armrests.

7 Where the chair is fitted with armrests, the height of these can be adjusted by pressing the push button on the side of the armrests.

8 Depending on the model, the armrest pad are also adjusted in depth.

9 Depending on the model of your model, the armrests are also radially adjustable.

The lower arms should form an approximately right angle with the upper arms.

1 Lorsque vous êtes assis sur le siège, la manette de réglage de la hauteur d´assise se trouve à droite sous la partie avant de l´assise. Nous recommandons de régler la hauteur de l´assise de telle façon que l´angle formé par la cuisse et la jambe soit de 90°.

2 Du côté gauche sous l´assise du siège se trouve la manette pour l´ouverture ou le blocage du mécanisme synchrone. Lorsque la manette est tirée, le mécanisme est bloqué. Lorsque la manette est rentrée, le mécanisme synchrone est débloqué et le dossier et l´assise bougent en proportion 3:1. Une position d´assise avec l´angle ouvert permet une posture équilibrée et le buste est ainsi bien droit.

3 A droite (à côté du levier de réglage de la hauteur d´assise, cf. 1.), sous l´assise, se trouve une manivelle permettant de régler la tension. Tournez vers l´avant, c´est-à-dire vers la droite dans le sens des aiguilles d´une montre, pour augmenter la tension du dossier. Tournez vers l´arrière, c´est-à-dire vers la gauche dans le sens inverse des aiguilles d´une montre, pour réduire la tension du dossier.

4 Lorsque vous êtes assis sur votre siège, à droite sous la partie arrière de l´assise se trouve la manette pour le réglage de la profondeur de l´assise. Nous recommandons de régler la profondeur de l´assise en étant debout devant le siège.

5 Si votre siège est équipé d´un appui-tête, vous pouvez en régler la hauteur et l´inclinaison sur plusieurs crans.

6 Dans la mesure où le siège est équipé d'accoudoirs, vous pouvez les régler en largeur au moyen d'un levier en dessous des accoudoirs.

7 Dans la mesure où le siège est équipé d'accoudoirs, vous pouvez les régler en hauteur en appuyant sur le bouton-poussoir.

8 Selon le modèle, le Armlehnenpad peut être réglé en profondeur.

9 Selon le modèle, les accoudoirs sont également réglables radialement.

Les avant-bras doivent former un angle droit avec les bras.

1 Sentado en la silla giratoria, a la derecha en la parte frontal del asiento hay una tecla para tirar y ajustar la altura. Recomendamos ajustar la altura del asiento para que el ángulo entre el muslo y la pierna sea de unos 90º.

2 A la izquierda, detrás del asiento, hay una palanca que controla la abertura o bien la mecánica sincrónica. En la posición exterior la mecánica se desactiva. En la posición interior la mecánica sincrónica se activa, es decir, el respaldo y el asiento se mueven en la razón 3:1. Estar sentado con un ángulo de asiento abierto produce una postura equilibrada y con ello un tronco erguido.

3 Abajo del asiento, a la derecha (a la palanca para ajustar la altura del asiento; véase párrafo 1) hay una manivela giratoria. Antes de que se gira a la manivela, el mecanismo síncrono tiene que estar abierta (párrafo 2). Si gira el botón hacia adelante, es decir en el sentido horario, aumenta la contrapresión del respaldo. Si gira el botón hacia atrás, es decir contra el sentido horario, reduce la contrapresión del respaldo.

4 Sentado en la silla giratoria, a la derecha en la parte trasera del asiento, hay una tecla para tirar y variar la profundidad del mismo.Recomendamos ajustar la profundidad del asiento en la posición deseada sin estar sentado.

5 Si su modelo tiene reposacabezas, puede ajustarlo con varios reticulados en altura e inclinación.

6 En caso de existir apoyabrazos, la anchura de los mismos podrá ser ajustada mediante una palanca basculante debajo de los apoyabrazos.

7 En caso de existir apoyabrazos, la altura de los mismos podrá ser ajustada accionando el botón.

8 Dependiendo del modelo, los reposabrazos son regulables en profundidad.

9 Dependiendo del modelo, los reposabrazos también son radialmente ajustables.

Los antebrazos deben formar un ángulo recto con los brazos superiores.

1 Sedendovi sulla vostra seduta, a destra nell'area anteriore sotto la superficie della seduta si trova il dispositivo estraibile per la regolazione dell'altezza. Vi consigliamo di regolare l'altezza della vostra seduta in modo tale che la coscia ed il polpaccio formino un angolo di 90°.

2 Sul lato sinistro sotto la superficie della seduta si trova il dispositivo estraibile per la regolazione del blocco del meccanismo syncro. Il dispositivo in posizione estratta blocca il meccanismo e in posizione ritratta libera il meccanismo syncro. Lo schienale e la superficie di seduta si muovono in rapporto 3:1. Stando seduti a meccanismo libero con il vincolo della seduta aperta si consegue ad una postura bilanciata e retta della parte superiore del corpo.

3 Sul lato destro sotto la superficie della seduta si trova la manopola per la regolazione della tensione dello schienale. Ruotate la monopola in avanti per aumentare la contropressione dello schienale, ruotate la manopola all'indietro per diminuire la contropressione dello schienale. Vi consigliamo di regolare la contropressione dello schienale in modo che la parte superiore del corpo sia sostenuta e non vincolata.

4 Stando seduti sulla vostra sedia, a destra nell'area posteriore sotto la superficie della seduta troverete il dispositivo estraibile per regolare la profondità del sedile. Vi consigliamo di regolare la profondità mettendovi in piedi davanti alla sedia.

5 Se il vostro modello è dotato di un poggiatesta lo potete regolare il altezza ed inclinazione in più posizioni attraverso il dispositivo a scatto.

6 Se la sedia è dotata di braccioli, è possibile regolarli in larghezza agendo sui bilancieri posti al di sotto degli stessi.

7 Se la sedia è dotata di braccioli, è possibile regolarli in altezza azionando il rispettivo pulsante.

8 A seconda del modello, i braccioli sono regolabili in profondità.

9 A seconda del modello, i braccioli sono anche radialmente regolabili.

Gli avambracci devono formare un angolo retto con parte superiore delle braccia.

Bitte Beachten!

Attention! / Attention! / ¡Atención! / Attenzione!

Das Arbeiten an bzw. ein Austausch der Gasfeder darf nur durch eingewiesenes Fachpersonal ausgeführt werden. Die Reinigung der Polsterteile kann mit handelsüblichen Polsterreinigungsmitteln erfolgen. Alle Kunststoffteile können mit nicht zu scharfen bzw. verdünnten Haushaltsreinigern sauber gehalten werden.

Exchange and maintenance of gas-lifts should only be carried out by trained specialists. Seat and backrest cushions can be cleaned with commercial detergents for upholstery materials. All plastic parts can be cleaned with mild or diluted household detergents.

Le montage et l'échange de la cartouche de gaz ne peuvent être effectués que par une personne qualifiée. Le nettoyage des parties capitonnées peut s´ effectuer avec des nettoyants pour les tissus courants. Le nettoyage des parties en matière synthétique peut être effectué à l´aide d´un produit de nettoyage doux ou dilué.

Los trabajos relacionados con la sustitución del pistón de gas, deben ser efectuados por personal especializado. La limpieza de las partes tapizadas se puede efectuar con cualquier producto para limpieza de tapizados. Todas las partes de plástico se pueden limpiar con ayuda de un detergente suave o un detergente rebajado con agua.

Montaggio e sostituzione pompa effettuarsi solo ad opera di personale qualificato. La pulizia della seduta e dello schienale puo´essere fatta con normali detergenti per imbottiti che si trovano in commercio, le parti in Poliammide –plastica- possono essere pulite con detergenti non aggressivi – diluiti con l'acqua.

1008-6601W

wagner

WAGNER – eine Marke der TOPSTAR GMBH
Augsburger Str. 29
86863 Langenneufnach, Germany

www.wagner-living.de